

রথীন মজুমদার

প্রযোজিত

আশা পিকচার্সের

ওয় নিবেদন

# সুপের আকাশে



পরিচালনা

বীরেশ চট্টোপাধ্যায়

আশা পিকচার্স পরিবেশনা

## স্বরের আকাশে

পরিচালনা : বীরেশ চ্যাটার্জী। গীতবচনা ও সংগীত পরিচালনা : স্বপন চক্রবর্তী (বোম্বে)। প্রযোজনা : রবীন মজুমদার। মূল কাহিনী : অরুণ মুখার্জী। কাহিনী পরিবর্ধন, চিত্রনাট্য সংলাপ : বীরেশ চ্যাটার্জী, অনিমেস রায়েচৌধুরী। চিত্রগ্রহণ : পাভু নাগ। সম্পাদনা : স্বপন গুহ। শিল্পনির্দেশনা : কাহ্নিক বসু। পরিচ্ছদ পরিচালনা : উলি মজুমদার। অলঙ্করণ : বৈশাখী মজুমদার। প্রচার পরিচালনা : তিমিরবরন মজুমদার। রূপসজ্জা : গৌরী দাস, বিমল মুখোপাধ্যায়। সাক্ষরসজ্জা : শিবু দাস। কেশবিন্যাস : পূর্বিমা লাহিড়ী অসিত দাস (লেডিস বিউটি কর্ণার)। কর্মসূচী : রবীন মুখোপাধ্যায়। নৃত্য পরিচালনা : সুনীল বন্দোপাধ্যায়। শব্দগ্রহণ : জ্যোতি চ্যাটার্জী (এম. এফ. ডিসি.) অরুণ মুখার্জী। স্থিরচিত্র : দীপক বিশ্বাস। পরিচয় লিখন : দিগেন ষ্টুডিও। প্রচার : শ্রীপল্লব। কর্তৃমণ্ডলীতে : কিশোর কুমার, আশা ভোঁসলে, কবিতা রুক্ষ মতি, রামানন্দ দাশগুপ্ত, শ্রাবন্তী মজুমদার, শক্তি ঠাকুর, হৈমন্তী গুপ্ত। ক্যামেরা : দেওজী ভাই। আলোক সরবরাহ : বি. ডি. এক্টোরপ্রাইভেটস। অভিনয়ে : তাপস পাল, দেবশ্রী রায়, অভিনেত্রী চ্যাটার্জী, অরুণ-কুমার, স্তেভেন চ্যাটার্জী, অরুণ মুখোপাধ্যায়, প্রশান্ত চ্যাটার্জী, অরুণ মিত্র, চঞ্চল মুখার্জী, প্রভাত মুখার্জী, বাণী শেঠ, বাবু সর্মাধার, রাজা দে, বাবলী দত্ত, লক্ষ্মী নারায়ণ আয়ার, মা: প্রদীপ মুখার্জী, সুনীল বসু, রবীন দত্ত, প্রকাশ সামন্ত, তরুণ এবং সন্ধ্যারাগী, সবিতা বসু, সাহানা রায়চৌধুরী, ময়না দাস, বিক্রম মুখোপাধ্যায়, অমৃতা চ্যাটার্জী, নন্দিতা ভট্টাচার্য, পাণ্ডিত্য, কুমকম এবং বীণা (বোম্বে)।

সহকারীমুদ্র পরিচালনায় : সুনীল বন্দোপাধ্যায়, সঞ্জিত চক্রবর্তী, প্রসাদ চ্যাটার্জী। চিত্রগ্রহণে : অমৃতা দাস, শ্রামল বানার্জী। শিল্পনির্দেশনায় : রবি দত্ত। বাবস্থাপনায় : সন্তোষ দাশগুপ্ত, হুংখী নায়েক, সত্যধর চৌধুরী, ভগীরথ চক্রবর্তী। রূপসজ্জায় : অলোক দাস। শব্দগ্রহণে : রশ্মিজি বিশ্বাস, দেবদাস মজুমদার, প্রদীপ দত্ত।

সংস্কৃত শব্দকার : সর্বশ্রী ত্রিবিমল দাশগুপ্ত (ডি, আই, জি, ), রাণা বিশ্বাস (বেনারস), অনিল অধিকারী (বেনারস), অমিয় রতন বন্দোপাধ্যায় (বেনারস) কুচবিহার কালীবাড়ী (বেনারস), তুষার তালুকদার (ডি, আই, জি, আই বি.) চিলড্রেন হাট, এ্যাপোলো নার্সিং হোম, অমৃতা রায় (সহকারী আবাসন বাবুরাম খোষ রোড), সুনীত মগল, স্বপন খোষ, সুরেন দাস, সোণালী আইচ, শেকালী পণ্ডিত, নমিতা দাশগুপ্ত।

লাবরেটরী কর্মীমুদ্র : কবিতাচরণ সরকার, নিরঞ্জন চ্যাটার্জী, কনাই বানার্জী, বীরেন দাস, শম্ভু নরর, নীহার খোষ, কাহ্নিক প্রসাদ, প্রজ্ঞাৎ হালদার, ভবতোষ ভট্টাচার্য, চুলাল দাশ, দিনীপ রায়, বংশীধর রায়, শীতল বানার্জী, তপন বোস, সন্তোষ মগল।

আলোক সম্পাতে : সত্যী হালদার, হুংখী নরর, ব্রজেন দাস, অনিল পাল, মঙ্গল সিং, জহর দাস, বাণী শেঠ, খেণ্ডুধর বিশংগাল।  
মুদ্র সজ্জায় : মনি সর্দার, গোপাল ভৌমিক, নিমাই দত্ত, ননী, বিজ, মণ্ড, আনন্দ, কনাই, বেঙ্জাক, গোপাল, চুলাল।

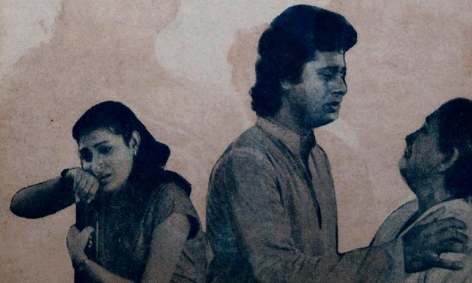
পরিবেশনা : আশা পিকচার্স

১০, ক্রেকড লেন, কলিকাতা-৬৯

# কাহিনী

প্রকাশবাবু আর চাকুবাবু—অনেক দিনের বন্ধু। একদিন উঁদের মধ্যে কথা হয়েছিলো প্রকাশের মেয়ে শবরীকে চাকুবাবু ছেলে অতিরিক্ত বিয়ে দেওয়া হবে। তখন অতিরিক্ত বয়স ২০ তারপর অনেক বছর কেটে গেছে। আজ চাকুবাবু বেনারসের লোক। সেখানেই তাঁর বাড়ী বাবুমা—সবকিছু। আর প্রকাশ কলকাতার বাসিন্দা। তাঁর মেয়ে শবরী খুব ভাল গান করে। তাঁর জীবনের উচ্চাকাঙ্খা—খুব বড় গায়িকা হবে সে।

চাকুবাবুর ছেলে অতিরিক্ত সবচেয়ে প্রিয়বন্ধু রাণারও বেনারসেই বাড়ী। রাণা অতিরিক্তের মত অবস্থাসম্পন্ন নয়। রাণা খুব ভালো গান করে। রাণার বাবাও খুব বড় গায়ক ছিলেন। একদিন তিনি তাঁর সংসার—পীপুজ বেলে তাঁর এক ছাত্রীর হাতে একলাহাবাদ ঢলে গিয়েছিলেন। রাণার মা বাপাকে কোনদিন গান ক'রতে নিষেধ করেছে।



বাণা টিক করে—কলকাতায় ক্যাসেট-রেকর্ডিং এর ব্যবসা করবে। নতুন নতুন গায়ক গায়িকাদের গাইবার ভযোগ করে দেবে। তবে—একাজ সে ক'রবে—অমিত ছদ্মনামে, পাছে তার মা তাকে ভুল বোঝেন। কলকাতায় এসে এই বাণারাই তার আলাপ—পরিচয় হয় শবরীর সঙ্গে। পরিচয় থেকে বন্ধুত্ব—প্রেম। শবরী বাণাকে অমিত নামেই জানে।

এদিকে প্রকাশবাণু চাকুর্যকে চিঠি লিখে অতিরিক্ত বিয়ে টিক করে বলেছিলে। শবরী বা বাণা একথা জানে না। অতি শবরীর ছবি দেখে তাকে মনে মনে ভালবেসে ফেলেছে। একদিন সে ক'লকাতায় এসে শবরীর সঙ্গে আলাপও করে যায়।

প্রকাশবাণু শবরীর মুখে যখন শোনেন যে অমিতকে ছাড়া সে আর কাউকে বিয়ে ক'রবে না, তখন তিনি টিক করেন—অমিতের সঙ্গেই মেয়ের বিয়ে দেবেন। এদিকে বাণা ব্যবসার ব্যাপারে ব্যস্ত হয়। সেখানে গ্যাডা গ্রাকসিডেন্টে—সে গুরুতরভাবে আঁহত হয়। ডাক্তার বলে—তার দুইশক্তি খানিকটা চলে গেছে। বাকীটুকু যে কোনওদিন চলে যেতে পারে।

বাণা ভাবে—আজ হোক, কাল হোক—সে অন্ধ হয়ে যাবেই। ততখান শবরীর জীবন সে নষ্ট করবে না। শবরীর জীবন থেকে সে সরে যাবে।

সে চিঠি লিখে মিথ্যা করে জানায় শবরীরক—সে বিয়ে করে আমেরিকাবাসী হচ্ছে। শবরী যেন তার জীবনের সার্থী হ'লে নেয়।

শবরী টিক করে—বিয়ে সে কোনওদিনও ক'রবে না। সে বেনারসে চলে যায় সেখানকার হিন্দুবিধবিত্যালয়ে সঙ্গীত নিয়ে গবেষণা করবার জন্যে। সেখানে রানার বোন ব্রিঙ্কুর সঙ্গে

শবরীর খুব ঘনিষ্ঠতা হয়। এদিকে বাণা চলে যায় এলাহাবাদ—সেখানকার একটি সঙ্গীত বিভাগে গান শিখিয়ে বাকী জীবনটা কাটিয়ে দেবে বলে।

শবরীর বাবা এসে বেনারসে শবরীকে পীড়াপীড়ি করতে থাকেন—অভিক বিয়ে করবার জন্যে। যখন তিনি একদিন অসুস্থ হয়ে পড়েন, তখন বাধা হয়ে শবরী বাঁচী হয়ে যায় অভিক বিয়ে করবার জন্যে।

এই সময়ে একদিন অতি জানতে পারে, যে শবরীকে বিয়ে ক'রতে যাচ্ছে, সে তার সবচেয়ে প্রিয় বন্ধু বাণার প্রেমিকা। আবার শবরীও ঘটনাসূত্রে একদিন জেনে যায়—যে অমিতও এখন এলাহাবাদে আছে। আমেরিকায় নয়। তার গ্যাডা-দুর্গটনার কথাও সে জানতে পারে।

শবরী ছুটে যায় বাণার কাছে। বাণা তখন রক্তা হচ্ছিল আমেরিকার পথে। তখন শবরী কি করলো? বাণা ও শবরীকে কি বললো?

## সংগীত

গান—১

কথা : যখন চক্রবর্তী  
শিল্পী : রামাচন্দ্র দাসগুপ্ত

বাতের আকাশে ঠাণ্ড হাশে আর—  
ফুটিতে চাহিতে মূল।  
কার লাগি আজ উদাশী বাতাস,  
কেন হ'ল আকুল।

গান—২

কথা : যখন চক্রবর্তী  
শিল্পী : আশা ভৌসলে

মনের মধ্য মেলেছে পাখা  
খনাশো আকাশে মেঘের ঘটা।  
হ্রিমি হ্রিমি ঐ গরজে দেখা—  
গদ্যে আকুল বকুল কেয়া  
কালো বাবলে বিজলী ঝাঁক।  
করে রিম কিম শ্রাবণ ধারা  
বিরহীর মন পাগল পারা  
কার লাগি পথ চেয়ে থাক।

গান—৩

কথা : যখন চক্রবর্তী  
শিল্পী : আশা ভৌসলে

আজ আমি অচেনা যে  
পরিচয় হবে গানে গানে  
গান বানি যদি ভালো লাগে  
তবে দেখো প্রাণে।  
গরের আকাশে আমি,  
ছোঁই তারা হতে চাই,—  
ঠাণ্ড হবে সে আশা কোথায়—  
নাগের প্রাণ হতে চাই।  
নিজেকে বিলাবো দু'পেরই হতে  
চাই নাতে আর কিছু  
আমি ওগো প্রতিজ্ঞানে।  
কতশত শিল্পী এসে  
জুনিয়ে গেছে কত গান  
গেলো কেউ আঁপারে হারিয়ে  
পেল কেউ শিল্পীর মান।  
আজকে এসেছি আশা নিয়ে আমি  
তোমাদেরই ভালবাসা  
তাই সোবে কাছে টানে।



গান—৪

কথা : যশন চক্রবর্তী

শিল্পী : কিশোর কুমার ও আশা ভোঁসলে

কথা হিলাম তুমি আমি

যুগে যুগে থাকবো সাথে ।

যুগে যুগে থাকবো সাথে ॥

ফুলোতে যেমনি গন্ধ থাকে,

হরতেতে যে ভাবে ছন্দ থাকে,

তেমনি করে আমরা চক্রন

রবে মিশে দিনে ও রাতে—

যুগে যুগে থাকবো সাথে ।

দাঁড়িয়ে যেমনি বলবে জীবন

আমি যাই এসেছে ছাড়া মরণ,

হাসি মুখে মোরা নিজেদের

তুলে দেবো মরণের হাতে

যুগে যুগে থাকবো সাথে ॥

গান—৫ কথা : যশন চক্রবর্তী

শিল্পী : শক্তি ঠাকুর ও অলকা

জনদিনে কি আর দেবো তোমার উপহার—

বাংলায় নাও ভালোবাসা

হিন্মিতে দাও পেয়ার ।

বছর বছর আত্মক ঐ মিনট পূরে যুগে

তোমার নিয়ে করবো মজা

খাবো পেট পূরে ।

ছাপি-বার্ফ-ডে সবাই গাইবেো যে এবার ॥

তোমরা আছে আমার পাশে

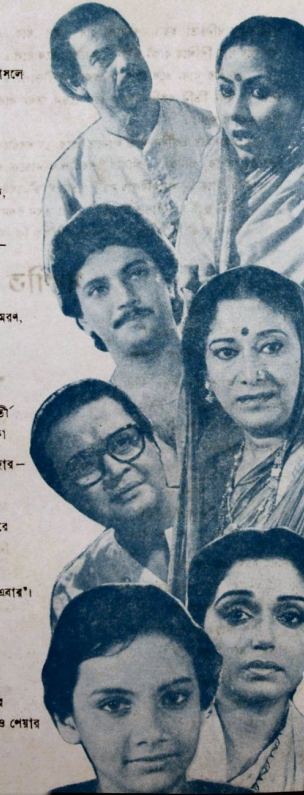
আর কি আমার চাই ।

স্বখে চুখে আমি যেন

তোমাদেরই পাই ।

কল্পনে শায় এমন ভালবাসার স্বমিকার

বাংলায় দাও ভালোবাসা হিন্মিতে নাও পেয়ার



গান—৬ কথা : যশন চক্রবর্তী

শিল্পী : কবিতা ও কুমুদ্বস্বিত্তি

হঠাৎ আমার ফেলে আসা দিন

ছুঁয়ে নিল হাত বাড়িয়ে

দেখি—দ্বিত্তিলো অপরাধীর মতো

মাথা নীচু করে দাঁড়িয়ে ।

দোষ দেবো কাকে, দোষ কারো নয়

ভালোবাসা ছিল তুল—

প্রেমের কলি কলি বয়ে গেলা

হলো নাসে কতু ফুল ।

বং চং এ এক তামাসার মতো

সব কিছু গেল হারিয়ে

দেখি দ্বিত্তিলো অপরাধীর মতো

মাথা নীচু করে দাঁড়িয়ে ।

কত কতু-আসে কত রূপ দরি

কত স্বত্ব চলে যায়

কত হাসি গান কত আনন্দ

আমাকে ভোলেতে চায়

মনতো ভোলে না কী করে যাবে

মনের সীমানা ছাড়িয়ে

দেখি—দ্বিত্তিলো অপরাধীর মতো

মাথা নীচু করে দাঁড়িয়ে ।

গান—৭ কথা : যশন চক্রবর্তী

শিল্পী : কিশোর কুমার ও

স্বারস্ত্রী মঞ্জুদার

প্রেমের খেলা কে বৃত্তিতে পারে

(—ও বাতাসী)

বৃথক্বে সে জন প্রেম বোগেতে

ধরছে গো যারে ।

প্রেমতো কবা যায় না গো দই

প্রেমতো হয়ে যায় ।

পরান করে উড়ু উড়ু মন করে হায় হায়

বৃক্ শাটেতো মুখ কোটে না

প্রেমের কথা বলি কারে ?

মনে রেখো-প্রেমের আঙ্গন

পুড়িয়ে করে ছাই ।

জু দু লাঞ্ছনা গজনা আছে

আরতো কিছুই নাই ।

ভূতকে যদি ভুতে ধরে

শুধা কি করিবে তারে ।

প্রেমের খেলা কে-বৃত্তিতে পারে ॥

গান—৮ কথা : যশন চক্রবর্তী

শিল্পী : রামাচরণ দাশগুপ্ত

শা বলে শোন শোন

যে বলে করে ?

পা বলে গান শোনোতে এসেছেরে ।

মা বলে মানবো যদি সুরে গায়,

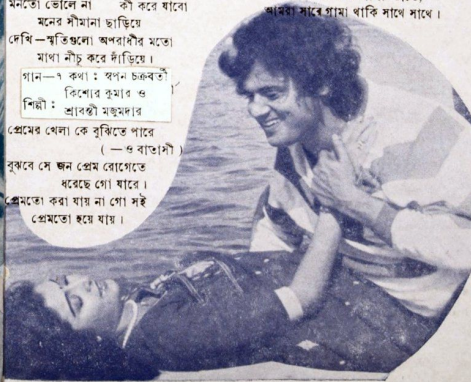
পা বলে প্রাণ যায় বেগবতে হায় ।

ধা বলে থাকোবি চুপ করো না,

নি বলে না না কিছু বলো না ।

গাইতে না পারে কি হলো তাকে,

আনবো সাধে গামা থাকি সাথে সাথে ।



রথীন মজুমদার প্রযোজিত  
আশা পিকচার্সের চতুর্থ নিবেদন

# আশা

রথীন

কাহিনী • পরিচালনা • বীরেশ চ্যাটার্জী  
চিত্রনাট্য • বীরেশ চ্যাটার্জী অনিমেঘ রায়চৌধুরী  
সংগীত • গীতরচনা • স্বপন চক্রবর্তী (বম্বে)

গানে লতা আশা • ভূপিন্দর কবিতা • হৈমন্তী  
কৃষ্ণমূর্তি • অমিত কুমার • শক্তি ঠাকুর

চিত্রগ্রহণ পান্ত নাগ সম্পাদনা স্বপন গুহ  
শিল্প নির্দেশনা কার্তিক বসু প্রচার পরিকল্পনা শ্রী পঞ্চানন

চরিত্র চিত্রণে

তাপস পাল • ইন্দ্রাণী দত্ত • নয়না দাস  
শকুন্তলা বড়ুয়া • সোমা দে • দিলীপ রায়  
অর্জুন মুখার্জী • অরুণ মুখার্জী • রুপা গাঙ্গুলী  
অভিষেক চ্যাটার্জী ও চিরঞ্জী৭